**ГРАФІК ДИСТАНЦІЙНОГО НАВЧАННЯ**

**СТУДЕНТІВ ФАКУЛЬТЕТУ МІЖНАРОДНИХ ВІДНОСИН**

**НА ПЕРІОД КАРАНТИНУ з 12.03.2020 р. по 03.04.2020 р.**

**Назва навчальної дисципліни** Практика перекладу

**Курс** IV

**Освітня програма** Міжнародні економічні відносини

**Прізвище та ініціали викладача** Козак Т.М.

**Адреса електронної пошти** [palm1330@ukr.net](mailto:palm1330@ukr.net)

**Кількість аудиторних годин з 12.03.2020 р. по 03.04.2020 р. –** 16 годин

**Теми та питання для опрацювання**

ТЕМА 1.Переклад багатозначних слів та слів, складних для перекладу.

1. Опрацювання речень із зазначеними лексичними одиницями. С.89-92
2. Робота з підбору та перекладу аналогічних речень в періодичних англомовних виданнях економічної спрямованості.
3. Запис на слух фрагменту лекції професора Кругмана та переклад записаного фрагменту.(2.33- 5.33)

Література та джерела

1. Т.Гуськова, Г.Зиборова. Тудности перевода общественно-политического текста.,МГИМО, РОССПЭН, 2000
2. <https://www.youtube.com/watch?v=wak6PsP1lY4&t=1018s>

**Форма контролю** Студенти виконують переклад зазначених речень в пункті 1, а також завдання 2 та 3 та відправляють на перевірку.

**Термін звітності** 19, 21. 03

ТЕМА 2. Structure of Economy

1. Опрацювання вправ першого розділу .с.9-12 вправи 1-2d
2. Робота над вправами 3а-7
3. Завершення роботи над розділом .

Література та джерела

1. Переклад англомовної економічної літератури .За редакцією Л.М,Черноватого та В.І.Карабана. Вінниця,Нова книга,2007

**Форма контролю** Студенти виконують вдома вправи та відправляють на перевірку окремі з них:1с, 2с, 3с, 5, 9.

**Термін звітності** до 25 .03

ТЕМА 3. Переклад службових слів

1. Опрацювання речень із зазначеними лексичними одиницями с.97-102
2. Робота з підбору та перекладу речень із аналогічними одиницями в періодичній літературі економічної тематики.
3. Запис на слух фрагменту інтервью з Аланом Грінспеном

Література та джерела

1)Т.Гуськова, Г.Зиборова. Тудности перевода общественно-политического текста.,МГИМО, РОССПЭН, 2000

2) <https://www.youtube.com/watch?v=TQI1cQ2eiqo>

**Форма контролю** Студенти виконують вдома завдання та відправляють на перевірку .

**Термін звітності** від 26 по 4.04 .

**Додаткова інформація**